

**CE Konformitätserklärung** **D**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass diese Geräte mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmen: EN 792-1 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 98/37 EG.

**CE Declaration of conformity** **GB**

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardization documents: EN 792-1 according to the provisions of the regulations 98/37 EEC.

**CE Déclaration de conformité** **F**

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés: EN 792-1 conformément aux termes des réglementations 98/37 CEE.

**CE Declaración de Conformidad** **E**

Por la presente declaramos bajo propia responsabilidad que estos equipos cumplen las siguientes normas o documentos normativos: EN 792-1 de conformidad con las ordenanzas a las directivas 98/37 CE.

**CE Deklaracja konformizmu** **PL**

Niniejszym oświadczamy, że wyżej wymienione urządzenia odpowiadają następującym normom lub dokumentom normatywnym: EN 792-1 według ustalonych wytycznych 98/37 EWG.

**CE Dichiarazione di conformità** **I**

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che questo prodotto è conforme alle norme e ai documenti normativi seguenti: EN 792-1 secondo le disposizioni delle direttive 98/37 CEE.

**CE Konformiteitsverklaring** **NL**

Wij verklaren dat dit produkt voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten: EN 792-1 volgens de bepalingen van de richtlijnen 98/37 EEG.

**CE Konformitetserklæring** **DK**

Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter: EN 792-1 i henhold til bestemmelserne i direktiverne 98/37 EØF.

**CE Försäkran** **S**

Vi intygar och ansvarar för att denna produkt överensstämmer med följande norm och dokument: EN 792-1 enligt bestämmelserna i riktlinjerna 98/37 EWG.

**CE Erklæring av ansvarforhold** **N**

Vi overtar ansvaret for at dette produktet er i overensstemmelse med følgende standarder eller standarddokumenter: EN 792-1 i samsvar med bestemmelsene i direktivene 98/37 EØF.

**CE Todistus standardinmukaisuudesta** **SF**

Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että nämä tuote on alluueteltujen standardien ja standardoimisasiakirjojen vaatimusten mukainen EN 792-1 seuraavien ohjeiden määräysten mukaisesti: 98/37 ETY.

**CE Uygunluk beyanı** **TR**

Kendi sorumluluğumuz çerçevesinde bu ürünün aşağıdaki norm ve standardizasyon şartlarına uygunluğunu beyan ederiz. EN 792-1, 98/37 EWG.

CE 99

**HONSEL**

Umformtechnik

**Michael H. Honsel**

Geschäftsführender Gesellschafter

**HONSEL****BZ 9****BZ 11 A****BZ 101****BZ 101 A****BZ 101 RS****BZ 121 A****BZ 215 A****BZ 221 A****VNG 701****VNG 801****VNG 802****Geräusch-Vibrationsinformation** **D**

Messwerte ermittelt entsprechend EN ISO 15744 : 1999. Der A-bewertete Schalldruckpegel des Gerätes ist typischerweise kleiner als 70 dB (A). Der Geräuschpegel beim Arbeiten kann 85 dB (A) überschreiten. Gehörschutz tragen! Die Hand-Arm-Vibration ist typischerweise niedriger als 2,5 m/s<sup>2</sup>.

**Noise/vibration information** **GB**

Measures values determined according to EN ISO 15744 : 1999. Typically the A-weighted sound pressure level of the tool is less than 70 dB (A). The noise level when working can exceed 85 dB (A). Wear ear protection! The typical hand-arm vibration is below 2,5 m/s<sup>2</sup>.

**Bruits et vibrations** **F**

Valeurs de mesures obtenues conformément à la norme européenne EN ISO 15744 : 1999. La mesure réelle (A) du niveau sonore de l'outil est 70 dB (A). Le niveau sonore en fonctionnement peut dépasser 85 dB (A). Munissez-vous de casques anti-bruit! La vibration de l'avant-bras est en-dessous de 2,5 m/s<sup>2</sup>.

**Rumorosità e vibrazione** **E**

Valores de medición registrados conforme a EN ISO 15744 : 1999. El nivel acústico A registrado del equipo es típicamente inferior a 70 dB (A). El nivel acústico puede exceder 85 dB (A) durante la operación. ¡Llevar protección acústica! La vibración mano/brazo es típicamente inferior a 2,5 m/s<sup>2</sup>.

**Hałas / wibracje** **PL**

Wartość mierzona ustalona według EN ISO 15744 : 1999. A-oceniony poziom ciśnienia akustycznego jest typowo niższy niż 70 dB (A). Podczas pracy poziom głośności może przekroczyć 85 dB (A). Stosować środki ochrony słuchu! Poziom wibracji dłoni jest na ogół niższy niż 2,5 m/s<sup>2</sup>.

**Rumorosità e vibrazioni** **I**

Valori ottenuti secondo la normativa europea EN ISO 15744 : 1999. La misura a vuoto del livello sonoro dell'utensile è 70 dB (A). Il livello sonoro in funzionamento può superare 85 dB (A), in questo caso utilizzare cuffie antirumore. Il livello di vibrazioni è inferiore a 2,5 m/s<sup>2</sup>.

**Informatie over geluid en vibratie** **NL**

Meetwaarden vastgesteld volgens EN ISO 15744 : 1999. Kenmerkend is dat het A-gewaardeerde geluidsdrukniveau van de machine 70 dB (A) bedraagt. Tijdens het werken kan het geluidsniveau 85 dB (A) overschrijden. Draag oorbeschermers! Kenmerkend is dat de hand-arm vibratie minder is dan 2,5 m/s<sup>2</sup>.

**Støj/vibrationsinformation** **DK**

Måleværdier beregnes iht. EN ISO 15744 : 1999. Værktøjets A-vurderede lydtrykniveau er typisk mindre end 70 dB (A). Under arbejde med værktøjet kan lydniveauet overstige 85 dB (A). Brug høreværn! Hånd-arm vibrationniveauet er typisk under 2,5 m/s<sup>2</sup>.

**Ljud/vibrationsdata** **S**

Mätvärdena har tagits fram baserade på EN ISO 15744 : 1999. A-värdet av maskinens ljudnivå är lägre än 70 dB (A). Ljudnivån vid arbete kan överskrida 85 dB (A). Använd hörselskydd! Vibration i hand/arm är lägre än 2,5 m/s<sup>2</sup>.

**Støy/vibrasjonsinformasjon** **N**

Måleverdier funnet i samsvar med EN ISO 15744 : 1999. Det typiske A-bedømte lydtryknivået for maskinen er mindre enn 70 dB (A). Støynivået under arbeid kan overskride 85 dB (A). Bruk hørselvern! Den typiske hånd-arm-vibrasjonen er lavere enn 2,5 m/s<sup>2</sup>.

**Melu-/täriäätieto** **SF**

Mitta-arvot annettu EN ISO 15744 : 1999. Yleensä työkalun A-luokan melutaso on alle 70 dB (A). Työskennellessä melutaso saattaa ylittää 85 dB (A). Käytä kuulosuojaimia! Tyypillisesti käsivarren värinä on alle 2,5 m/s<sup>2</sup>.

**Gürültü/Titreşim Bilgileri** **TR**

Ölçü değerleri EN ISO 15744 : 1999 göredir. Aletteki A değerindeki basınç ses seviyesi 70 db'den (A) küçüktür. Çalışırken gürültü seviyesi 85 db'e (A) çıkabilir. Kulaklık kullanın. El-kol titreşiminin seviyesi 2,5 m/s<sup>2</sup> den azdır.